

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 14-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАН (Пакистан)

затем: г-н РАЙЧЕВ (Болгария)
(заместитель Председателя)

затем: г-н ХАН (Пакистан)
(Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение)

- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ (продолжение)
- b) ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩЕГО ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА (продолжение)
- c) РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ ОТКРЫТОГО МОРЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТРАНСГРАНИЧНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 89 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ
(продолжение) (А/49/204-Е/1994/90, А/49/205-Е/1994/91, А/49/223-Е/1994/105, А/49/229, А/49/256, А/49/287-S/1994/894, А/49/307-S/1994/958, А/49/381, А/49/462 и Corr.1, А/49/479)

- a) **ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ** (продолжение) (А/49/463)
- b) **ОХРАНА ГЛОБАЛЬНОГО КЛИМАТА В ИНТЕРЕСАХ НЫНЕШНЕГО И БУДУЩЕГО ПОКОЛЕНИЙ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА** (продолжение) (А/49/485)
- c) **РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И СОХРАНЕНИЕ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ ОТКРЫТОГО МОРЯ: КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТРАНСГРАНИЧНЫМ РЫБНЫМ ЗАПАСАМ И ЗАПАСАМ ДАЛЕКО МИГРИРУЮЩИХ РЫБ** (продолжение) (А/49/254, А/49/522)

1. Г-н ФРЕЙЗЕР (Канада) говорит, что, хотя предстоит еще многое сделать, чтобы достичь целей, установленных в Рио-де-Жанейро, мировое сообщество может с определенной гордостью указать на прогресс, который был достигнут за два года, прошедшие с момента проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Для Канады одним из наиболее серьезных нерешенных вопросов является кризисное состояние рыболовства в северо-западном регионе Атлантического океана. Были приняты меры по снижению масштабов вылова в этом регионе находящихся под угрозой исчезновения видов рыб. Конференция Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб добилась значительного прогресса в разработке эффективного режима рыболовства в открытом море, предусматривающего эффективные меры по сохранению и рациональному использованию запасов и подкрепленного соответствующими мерами наблюдения и контроля и механизмом урегулирования споров, решения которого обязательны для сторон.

2. Растет число экологических вопросов, в отношении которых международное сообщество взяло четкие обязательства, что подтверждается вступлением в силу Рамочной конвенции об изменении климата, ратификацией Конвенции о биологическом разнообразии и подписанием Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Канада также приветствует успешное завершение переговоров по Глобальному экологическому фонду и результаты Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. Принятая на этой Конференции Программа действий является шагом вперед в направлении удовлетворения потребностей группы стран, сталкивающихся с серьезными проблемами в области охраны окружающей среды и развития.

3. Состоявшаяся в 1994 году сессия Комиссии по устойчивому развитию впервые дала возможность провести обзор осуществления Повестки дня на XXI век. Этот обзор продемонстрировал важность деятельности Комиссии и позволил наметить шаги, которые можно было бы предпринять для еще большего повышения ее эффективности, например путем содействия откровенному обмену мнениями между министрами в ходе заседания высокого уровня и поощрения участия министров развития и планирования, а также тех лиц, которые представляют затрагиваемые в ходе обсуждения сектора.

(Г-н Фрейзер, Канада)

4. Канада представила свой национальный доклад с изложением прогресса, достигнутого в выполнении целей Повестки дня на XXI век. Национальные доклады являются важными источниками информации и опыта, которые могут оказаться полезными для всех, и следует обеспечить более широкие возможности для их обсуждения. Для оценки достигнутого прогресса и определения отправной точки для обсуждения вариантов будущих действий необходимы признанные на международном уровне показатели устойчивого развития. Межсессионные заседания Комиссии с участием представителей международных учреждений, неправительственных и других организаций оказались чрезвычайно полезными для расширения диалога и подготовки ежегодных сессий. Большое значение имеют такие совещания, как недавно проведенное Канадой совещание по вопросам лесного хозяйства и запланированное на 1995 год совещание по токсичным веществам. Для осуществления на практике положений Повестки дня на XXI век необходимы обязательства действовать на национальном и общинном уровнях, а также на глобальном уровне. Во многом достигнутый Канадой прогресс стал возможен благодаря тому, что страна определила задачи, нормы и меры, дающие четкое представление о том, что нужно сделать, и мировому сообществу следует поступить аналогичным образом.

5. Г-н МАКИННОН (Новая Зеландия) говорит, что его делегация в целом воодушевлена прогрессом, достигнутым в деле выполнения решений Конференции в Рио-де-Жанейро. Подтверждением неизменного интереса международного сообщества к этим вопросам является внимание, которое уделяется проведению ежегодной сессии Комиссии по устойчивому развитию. По мнению его делегации, двумя основными функциями Комиссии являются обзор информации, представляемой правительствами, учреждениями и неправительственными организациями по вопросу осуществления Повестки дня на XXI век, и содействие достижению международной договоренности в отношении политики, программы и приоритетов в области устойчивого развития. Дополнительное внимание следует уделить совершенствованию ее функций обзора, при этом необходимо упростить требования к представлению докладов, с тем чтобы все страны, даже самые небольшие, могли участвовать в этом процессе. Важное значение имеет функция Комиссии как координационного центра ввиду единого и интерактивного характера проблем окружающей среды и развития, которые затрагивают интересы самых разных участников и не могут быть разбиты на отдельные подвопросы. Комиссия призвана играть ведущую роль в объединении различных переговоров по специальным вопросам или вспомогательных органов, занимающихся конкретными экологическими проблемами.

6. Для стран южной части Тихого океана последствия изменения климата, повышения уровня моря и климатических колебаний имеют чрезвычайно большое значение. Вступление в силу Рамочной конвенции об изменении климата является важным первым шагом на пути эффективного рассмотрения этой проблемы. Тем не менее Новая Зеландия признает сложность этого вопроса и то, что его решение потребует длительных мероприятий. Она поддерживает практические, гибкие и справедливые меры, которые должны дать международному сообществу возможность, действуя коллективно, достичь предусмотренной Конвенцией цели стабилизации содержания в атмосфере "парниковых газов" на уровне, который предотвратил бы опасное воздействие человеческой деятельности на климат. Необходимо наладить конструктивный диалог с транснациональными корпорациями, чья деятельность и продукция серьезно влияют на состояние климата.

(Г-н Макиннон, Новая Зеландия)

7. Новая Зеландия удовлетворена существенным прогрессом, достигнутым в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Новая Зеландия приветствует решение работать в направлении заключения

имеющего обязательную силу соглашения. Эта Конференция имеет большое значение для всех государств южной части Тихого океана, а также других развивающихся государств, в экономике которых рыболовство играет важную роль. Все эти государства должны иметь возможность участвовать в ее работе. Новая Зеландия выделила государствам-членам на эти цели более 200 000 новозеландских долларов.

8. В результате решительных объединенных действий стран южной части Тихого океана и сотрудничества стран региона, занимающихся экспедиционным промыслом, в открытом море южной части Тихого океана масштабный пелагический дрейфтерный промысел был прекращен. Новая Зеландия особенно высоко оценивает серьезные меры, принятые Японией и Республикой Корея. Однако, к сожалению, поступили сообщения об использовании дрейфтерных сетей в Средиземном море, в Бискайском заливе и в северо-восточной части Атлантического океана. Поэтому следует продолжать оказывать давление на международном уровне, а Генеральному секретарю надлежит ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюции 46/215.

9. Г-н ЛОНДОНЬО (Колумбия) говорит, что осуществление Повестки дня на XXI век сдерживали некоторые обстоятельства и неопределенности, связанные, в частности, с невыполнением промышленно развитыми странами своих обязательств. Несмотря на важные успехи в некоторых секторах, например подписание Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, перестройка Глобального экологического фонда и создание Комиссии по устойчивому развитию, картину портят ограничения, введенные промышленно развитыми странами на необходимые потоки финансовых средств и технологий, и нехватка средств, поступивших в Глобальный экологический фонд. Растет разрыв в уровне технического развития. Тенденция к тому, чтобы характер передачи технологий определялся действием рыночных факторов, противоречит согласованным в Рио-де-Жанейро принципам солидарности и сотрудничества.

10. Глобальное сокращение объема официальной помощи в целях развития (ОПР) также порождает сомнения в политической воле промышленно развитых стран выполнять свои обязательства. Предпринимаются систематические попытки переключить внимание на внутреннюю политику развивающихся стран и на мобилизацию их собственных ограниченных ресурсов для достижения целей устойчивого развития. Внутренних реформ отнюдь не достаточно. Для мобилизации ресурсов, необходимых развивающимся странам для решения проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды, нужен доступ на рынки промышленно развитых стран. В связи с этим вызывают сожаление попытки установить новые барьеры, например те из них которые якобы направлены на достижение экологических целей, а фактически продиктованы протекционистскими соображениями.

11. Колумбия выступает за более тесную связь между вопросами народонаселения и устойчивого развития. Принятая на Международной конференции по народонаселению и развитию Программа действий является важным дополнением к Повестке дня на XXI век.

12. Г-н АЛЬБИН (Мексика) говорит, что создание Комиссии по устойчивому развитию положило начало процессу содействия осуществлению соглашений и обязательств, согласованных в ходе Конференции в Рио-де-Жанейро, особенно тех из них, которые

(Г-н Альбин, Мексика)

были закреплены в Повестке дня на XXI век, и контролю за ним. Следует укрепить роль Комиссии, а ее действия должны основываться на критериях транспарентности, функциональности и существа. Необходимо вынести конкретные рекомендации по секторальным и межсекторальным аспектам Повестки дня на XXI век.

13. Правительство Мексики рассматривает решение увязать урегулирование проблем в области передачи технологии и предоставления финансовых средств с конкретными секторальными темами как положительный шаг. Оно также приветствует начало второго этапа деятельности Глобального экологического фонда и выражает надежду на то, что в ближайшее время будет урегулирован вопрос о продолжении или прекращении его функционирования в качестве механизма финансирования этих конвенций.

14. На Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств была выдвинута новаторская концепция "ассоциации за устойчивое развитие" в составе этих государств, успех которой будет зависеть от поддержки международного сообщества. Мексика готова присоединиться к усилиям по осуществлению Барбадосской программы действий.

15. Чрезвычайно большое значение имеет недавно подписанная Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, так как засухи и опустынивание влияют на повседневную жизнь и даже вероятность выживания миллионов людей. Признавая необходимость уделения проблемам Африки первоочередного внимания, правительство Мексики подчеркивает, что Конвенция по своему охвату является универсальной и что она также должна мобилизовывать международное сотрудничество в интересах стран других континентов.

16. В ходе проведенных недавно в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций консультаций по вопросу о подготовке кодекса поведения в интересах ответственного рыболовства Мексика была обеспокоена прозвучавшими аргументами в пользу того, чтобы отдать переговорам в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб предпочтение перед всеми другими переговорами. Правительство Мексики убеждено в том, что нынешние процессы подготовки кодекса и документы по рыболовству в открытом море носят взаимодополняющий характер.

17. Г-н РАЙЧЕВ (Болгария), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

18. Г-н АБДАЛЛА (Тунис) говорит, что охрана окружающей среды считается в Тунисе национальным приоритетом. Одной из наиболее серьезных проблем, стоящих перед Тунисом, является обеспечение устойчивого развития, и для ее решения правительство будет работать совместно со всеми структурами общества и неправительственных организаций.

19. Подход Туниса заключается в разработке стратегии устойчивого развития, которая приведет к установлению экологического баланса, достижению самообеспеченности продовольствием, рациональному использованию природных ресурсов, особенно воды, и позволяет вести борьбу с опустыниванием. Его страна приветствует подписание Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, однако предупреждает, что объем технических и финансовых ресурсов, необходимых для ее осуществления, требует эффективного и динамичного мирового партнерства.

(Г-н Абдалла, Тунис)

20. В ближайшее время в Тунисе будет проведена конференция по устойчивому развитию в регионе Средиземноморья. Целью этой конференции является содействие восстановлению экосистем Средиземноморья, которым серьезно угрожают различные факторы. Можно надеяться, что удастся преобразовать Средиземноморский план действий, с тем чтобы он учитывал новый подход к устойчивому развитию.

21. Учитывая растущую взаимозависимость стран в связи со стремлением к устойчивому развитию, президент Туниса бен Али недавно выдвинул ряд практических предложений,

направленных на укрепление солидарности между Севером и Югом, и в частности призвал рециклировать долговые обязательства в форме организации проектов в области охраны окружающей среды и развития.

22. Г-н ГАСМУРИ (Чили) говорит, что, несмотря на значительный прогресс, выразившийся во вступлении в силу двух принятых в Рио-де-Жанейро конвенций и подписании Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, практическая реализация положений документов по охране окружающей среды в развивающихся странах тормозится недостаточной передачей финансовых средств и технологий. Неспособность промышленно развитых стран предоставить новые и дополнительные ресурсы для осуществления Повестки дня на XXI век серьезно подрывает результаты Встречи на высшем уровне "Планета Земля". Шагом в правильном направлении является перестройка Глобального экологического фонда, однако одного этого недостаточно.

23. Относительно передачи экологически чистых технологий он заявляет, что промышленно развитым странам и учреждениям, занимающимся вопросами развития, следует отказаться от обусловленности своей помощи в пользу технического сотрудничества, более ориентированного на удовлетворение потребностей получателей. В противном случае предоставляемая ими помощи превратится в еще одну коммерческую сделку. В связи с недостаточными масштабами передачи технологий особую ценность имеет обмен опытом между Севером и Югом и между странами Юга.

24. В усилиях по обеспечению устойчивого развития должны участвовать частный сектор и неправительственные организации. Действительно, они внесли весомый вклад в проведение Конференции в Рио-де-Жанейро и Международной конференции по народонаселению и развитию и должны сыграть важную роль в повышении информированности общественности в этих вопросах.

25. В организационном плане работа Комиссии по устойчивому развитию будет эффективной только в том случае, если она будет функционировать как демократический орган, действующий на основе консенсуса. Комиссия отвечает за осуществление Повестки дня на XXI век и за функционирование учрежденных ею вспомогательных органов. В этой связи его делегация приветствует работу Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по финансированию и учреждению Межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по секторальным вопросам. Для обеспечения достижения конкретных результатов в ходе следующей сессии Комиссии необходимо укрепить политический диалог на высоком уровне.

26. За последний год Чили приняла ряд мер по защите окружающей среды. В марте вступил в силу основной закон об охране окружающей среды, что позволило заменить характерный для действовавшего ранее экологического законодательства секторальный

(Г-н Гасмури, Чили)

подход комплексным подходом. В новый закон включены важные принципы Встречи на высшем уровне "Планета Земля", касающиеся превентивных действий и оценки последствий для окружающей среды. В нем предусматривается создание учреждений, занимающихся вопросами экологии, начиная с децентрализованной государственной службы, которая представлена во всех частях страны. В новом законодательстве и в государственной политике в области окружающей среды подчеркивается роль просвещения и участия граждан. Кроме того, Чили ратифицировала Конвенцию о биологическом разнообразии, а ее парламент занимается ратификацией Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

27. Г-н КАРИМ (Бангладеш) высказывается в поддержку заявления, сделанного Группой 77. Разочаровывает то, что последующая деятельность в рамках Всемирной встречи на высшем уровне

"Планета Земля" на национальном, региональном и международном уровне представляла собой обсуждение, а не конкретные действия. Хотя главная ответственность за выполнение Повестки дня на XXI век и других документов по охране окружающей среды лежит прежде всего на национальных правительствах, развивающиеся страны не обладают финансовыми ресурсами и технологией для достижения этой цели в отсутствие непрерывной и широкомасштабной международной поддержки. В этой связи особое внимание следует уделять потребностям и экологическим проблемам наименее развитых стран. Ресурсов Глобального экологического фонда (ГЭФ) далеко не достаточно для обеспечения дополнительной помощи в размере 125 млрд. долл. США, которая потребуется развивающимся странам ежегодно, и поступления новых и дополнительных ресурсов на цели обеспечения их устойчивого развития не предвидится. Учитывая сокращение объемов официальной помощи в целях развития и углубление кризиса задолженности, как никогда ранее необходимо изыскивать новые и нетрадиционные источники финансирования мероприятий в области охраны окружающей среды и развития.

28. В связи с этим важно, чтобы развивающиеся страны увеличили свои экспортные поступления и выиграли от либерализации торговли, как это было предусмотрено в ходе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Необходимо принять меры по предоставлению компенсации этим странам, и особенно наименее развитым странам, на которых положения соглашений Уругвайского раунда могут оказать в краткосрочном плане неблагоприятное воздействие. На эти страны должен по-прежнему распространяться преференциальный режим; им также необходима помощь в диверсификации их экспорта. Средства, сэкономленные в результате изменения нерациональных структур производства и потребления в развитых странах, следует использовать для борьбы с крайней нищетой в беднейших странах. Необходимо уделять приоритетное внимание передаче экологически чистых технологий на льготных и преференциальных условиях с упором на национальные меры по укреплению потенциала. Результаты в этой области, которые до сих пор были незначительными, должны контролироваться межсессионными рабочими группами.

29. Как представляется, в вопросах перевода в практическую плоскость целей и задач Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро большого прогресса достигнуто не было. Однако заседание высокого уровня Комиссии по устойчивому развитию помогло продолжить рассмотрение экологических вопросов. Его делегация надеется, что решения Комиссии будут осуществлены в чрезвычайном порядке.

(Г-н Карим, Бангладеш)

30. Бангладеш уделяет охране окружающей среды приоритетное внимание, так как от этого зависит само выживание страны. Для выполнения Повестки дня на XXI век она разработала национальную экологическую политику и учредила национальный комитет по охране окружающей среды, подотчетный премьер-министру. Особую обеспокоенность у его страны вызывают вопросы изменения климата, глобального потепления и опустынивания. Хотя доля Бангладеш в выбросе "парниковых газов" является совершенно мизерной, в случае повышения уровня моря страна сильно пострадает. Она рассчитывает, начиная с 1995 года, войти в состав Комиссии по устойчивому развитию.

31. Г-жа ЯН ЯНЬИ (Китай) отмечает, что за два года, прошедшие со времени проведения Встречи на высшем уровне "Планета Земля", не произошло никаких изменений в факторах, препятствующих устойчивому развитию развивающихся стран. Кроме того, развитые страны не выполнили обязательства в отношении финансирования и передачи технологии. Животрепещущее значение приобрел вопрос об охране окружающей среды и торговли, особенно в связи с завершением Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров. Однако установление экологических стандартов в торговле не должно использоваться как предлог для введения

протекционистской практики или возведения новых торговых барьеров. При разработке экологических стандартов в торговле необходимо в полной мере учитывать потребности развивающихся стран.

32. Ее делегация активно участвовала в переговорах, приведших к принятию Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которую она считает весьма важной. Для выполнения задач первого этапа Конвенции необходимо принять практические меры. Не следует навязывать развивающимся странам конкретных ограничительных показателей путем принятия поправок к Конвенции или проведения переговоров о новых протоколах. Такие действия нанесут ущерб правовой основе Конвенции, выраженной в формулировке "общая, но дифференцированная ответственность". Они также приведут к возобновлению сложного процесса переговоров, что будет препятствовать осуществлению Конвенции. Внесение поправок или подготовку протоколов для исправления недостатков Конвенции следует отложить до тех пор, пока на первом этапе осуществления не будет накоплен практический опыт и необходимые научные знания.

33. Будучи государством, ответственно подходящим к проблемам рыболовства, Китай активно участвовал в работе над кодексом поведения для ответственного рыболовства и в различных совещаниях и консультациях в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб. Ее делегация убеждена в том, что работа и результаты Конференции должны учитывать надлежащие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, как это предусмотрено в резолюции 47/192 Генеральной Ассамблеи. Она хотела бы обратить внимание на то, что до сих пор не принято решения относительно формата проекта соглашения об осуществлении тех положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (A/49/522, добавление). В проекте соглашения подчеркивается, что развивающимся странам необходима особая помощь, с тем чтобы они могли участвовать в сохранении, рациональном использовании трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими. Ее делегация также считает, что согласованные и комплексные меры по сохранению запасов и управлению ими должны

(Г-жа Ян Яньи, Китай)

распространяться на весь район, где находятся аналогичные виды, образующие трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб.

34. Необходимо обеспечить большую гибкость региональных организаций в вопросах обеспечения законности в открытом море. В правовых положениях, касающихся рыболовецких судов в открытом море, следует сохранить принцип исключительной юрисдикции государств флага. В частности, в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву не предусматривается досмотр, инспекция, арест и задержание рыболовецких судов сотрудниками правоохранительных органов государств помимо государства флага. В этом вопросе необходимы более подходящие правоохранительные меры. Следует разработать превентивные положения, с тем чтобы исключить злоупотребление правами при осуществлении правоохранительных мер в открытом море.

35. Относительно статьи 14 проекта соглашения она говорит, что меры, касающиеся любого конкретного района открытого моря, должны соответствовать принципам, регулирующим деятельность в открытом море в целом. Ее делегация решительно отвергает односторонние действия в открытом море, осуществляемые под предлогом сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими.

36. Г-н ТАНАСЕСКУ (Румыния) говорит, что опыт, накопленный за два года со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, наглядно свидетельствует о необходимости обеспечения эффективной вертикальной координации между Секретариатом и организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и между Секретариатом и национальными органами, отвечающими за выполнение Повестки дня на XXI век. Необходима также и горизонтальная координация. Оба вида координации должны осуществляться на уровне правительств.

37. Обеспечить координацию последующей деятельности в рамках Всемирной встречи на высшем уровне "Планета Земля" помог недавно учрежденный Департамент по координации политики и устойчивому развитию. Организация, проведение и результаты ряда международных конференций и совещаний, посвященных экологическим вопросам, подтвердили, что успех этих мероприятий в значительной степени зависит от участия правительств.

38. За последние два года правительства предприняли шаги по выполнению обязательств, взятых ими на Конференции в Рио-де-Жанейро. Вступление в силу Рамочной конвенции об изменении климата и Конвенции о биологическом разнообразии и принятие мер по созданию правовых и институциональных основ устойчивого развития на национальном уровне показывают, как много было сделано с 1992 года. Однако в силу экономических, социальных или политических трудностей многие государства-члены пока не смогли выполнить решения Конференции. Прогресс в одной стране не может компенсировать его отсутствие в другой. Эффективное осуществление на глобальном уровне требует сбалансированных результатов на национальном уровне.

39. Для первых двух сессий Комиссии по устойчивому развитию были характерны усилия по определению наиболее подходящей для этой организации формы работы. Необходимо вести интенсивную межсессионную деятельность на уровне экспертов, которая могла бы служить основой для решений Комиссии. Изменение положения в мире и накопление

(Г-н Танасеску, Румыния)

нового опыта требуют непрерывного диалога, который обеспечил бы принятие наилучших решений. К таким усилиям необходимо привлекать не только правительства, но и межправительственные организации, участвующие в межсекторальном сотрудничестве, частный сектор и неправительственные организации. Правительства должны на регулярной основе представлять информацию, которая способствовала бы более глубокому пониманию концепции устойчивого развития.

40. В докладе Генерального секретаря о повестке дня для развития (А/48/935) и в ходе проведенного по этому вопросу обсуждения особое внимание было обращено на новую интерпретацию идеи устойчивого развития, которая с теоретической точки зрения выходит за рамки сформулированной на Конференции в Рио-де-Жанейро концепции. Устойчивое развитие рассматривается не только как результат взаимодействия экономического роста и состояния окружающей среды. Устойчивое развитие прежде всего должно обеспечивать устойчивое развитие людских ресурсов, для чего необходимы мир, экономический рост, благоприятные экологические условия, социальная справедливость и демократия.

41. Глобальный экологический фонд, который является механизмом осуществления мероприятий Повестки дня на XXI век на глобальном уровне, недавно приступил к этапу своей долгосрочной оперативной деятельности. Румыния, которая уже участвует в трех региональных проектах, финансируемых Фондом, считает, что выполнение региональных программ основывается на существовании трансграничных экосистем, защита которых требует согласованных действий ряда государств. Совместные действия позволяют достичь лучшего понимания последствий такой

деятельности для состояния окружающей среды, масштабов проблем и потребностей сотрудничества в будущем. Эффективное использование ресурсов важнее, чем их объем.

42. Существуют возможности для совершенствования сотрудничества трех участвующих в Глобальном экологическом фонде учреждений – ЮНЕП, ПРООН и Всемирного банка. Имеющийся у ЮНЕП научный опыт необходим для обеспечения долгосрочной эффективности программ и сбалансированного распределения ресурсов между различными региональными и национальными программами. Финансирование из Фонда растущих расходов по проектам, уже осуществляемым странами-получателями, не должно приводить к каким-либо ограничениям с точки зрения распределения ресурсов. Его делегация предлагает Комиссии по устойчивому развитию проводить трехгодичный обзор деятельности Фонда.

43. Г-н Хан (Председатель) вновь занимает место Председателя.

44. Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама), выступая от имени Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа, Панамы и Сальвадора, говорит, что за последние несколько лет правительства центральноамериканских государств совместными усилиями создали ряд региональных механизмов координации деятельности в области охраны окружающей среды. Самым последним мероприятием государств Центральной Америки в области охраны окружающей среды и развития стало проведение Центральноамериканской встречи на высшем уровне по вопросам окружающей среды и интересам устойчивого развития, состоявшейся в Манагуа, Никарагуа, 12–13 октября 1994 года. Встреча на высшем уровне завершилась формированием Альянса за устойчивое развитие. Белиз, Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа, Панама и Сальвадор согласились с тем, что концепция устойчивого развития будет все активнее закладываться в основу планов и программ действий по укреплению и совершенствованию природопользования. В этих

(Г-н Ильюэка, Панама)

целях Центральная Америка предпринимает все усилия для осуществления руководящих принципов, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

45. Учреждение Комиссии по устойчивому развитию стало важным шагом на пути принятия международных институциональных договоренностей во исполнение решений Встречи на высшем уровне "Планета Земля". Однако пока в составе Комиссии нет ни одного государства из Центральной Америки.

46. Правительства стран Центральной Америки согласились с тем, что экологическая политика должна решать проблемы национального значения при одновременном учете их региональных и международных последствий. Для поощрения действий на местном уровне Центральноамериканский альянс за устойчивое развитие предполагает, что в большинстве своем важнейшие функции в интересах устойчивого развития будут выполняться существующими органами и учреждениями на муниципальном и национальном уровнях. Создание специальных центров и отделений потребуются лишь для координации региональных усилий. Для финансирования своих программ и проектов Альянс решил учредить Центральноамериканский экологический фонд, который будет управляться независимой компанией. Центральная Америка хотела бы тесно сотрудничать с международным сообществом и нуждается в его помощи для приоритетного обеспечения экологически устойчивого развития.

47. Центральноамериканские страны участвовали в недавней реорганизации Глобального экологического фонда. Они считают необходимым обеспечить увеличение финансовых взносов в Фонд.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.